

EXCELLENCE COMPACT BLACK

Manuel d'utilisation



Sommaire

1- Consignes de sécurité	5
2- Caractéristiques techniques.....	7
2.1 Spécifications.....	7
2.2 Dimensions.....	8
3- Description de la présentation des pièces	9
3.1 Vue de devant.....	9
3.2 Vue intérieure.....	9
3.3 Fonctions des boutons.....	10
3.4 Présentation de l'écran.....	10
4- Démarrage et rangement du distributeur	11
4.1 Démarrage du distributeur.....	11
4.2 Stockage du distributeur.....	11
5- Manipulation du pack de produit	12
6- Utilisation quotidienne.....	13
6.1 Distribution d'une tasse de café ou d'eau chaude.....	13
6.2 Distribution d'un pichet de café (certaines options ne sont pas disponibles sur tous les marchés).....	13
6.3 Réalisation de boisson avec les présélections	14
6.4 Remplacement du pack de produit.....	14
6.5 Remplissage du réservoir d'eau	15
7- Nettoyage	16
7.1 Boutons de navigation	16
7.2 Procédures de nettoyage.....	16
7.3 Nettoyage extérieur	16
7.4 Rinçage.....	17
7.5 Nettoyage de l'ouverture du doseur et de la boîte de refroidissement.....	18
7.6 Retrait et nettoyage du bac de mélange.....	19
7.7 Remplacement du pack de produit et rinçage de la sortie.....	20
7.8 Nettoyage du filtre à air en mousse.....	21
7.9 Nettoyage du réservoir d'eau	22
8- PROGRAMMATION UTILISATEUR.....	23
8.1 Démarrage du mode opérateur.....	23
8.2 Commandes du mode opérateur.....	23
8.3 COMPTEURS	23
8.4 INTENSITÉ.....	24
8.5 DATE/HEURE	24
8.6 JOURS DE NETTOYAGE	24
8.61 Détermination des jours de nettoyage.....	24
8.62 Définition des jours de nettoyage	25
8.63 Définir les jours de rinçage.....	25
8.7 ECO SETTINGS.....	26

Sommaire

8.71 Mode ÉCO ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ	26
8.72 Définition des heures de début et d'arrêt du mode ÉCO.....	26
8.73 Définition de la température de bouilloire ÉCO	27
8.8 NUMÉROS DE TÉLÉPHONE	27
8.81 Numéros de téléphone ACTIVÉS/DÉSACTIVÉS.....	27
8.82 Définir des numéros de téléphone.....	27
8.9 Langue.....	28
9- Dépannage.....	29

1- Consignes de sécurité

1.1 Introduction

Les consignes de sécurité générales suivantes sont applicables à l'utilisation et à la maintenance du distributeur et doivent toujours être respectées. Le non-respect de ces instructions ou de toute autre mesure de sécurité mentionnée dans ce manuel pourrait compromettre les caractéristiques de sécurité du distributeur et créer des situations potentiellement dangereuses ainsi que des dommages au distributeur dont le fabricant ne saurait être tenu responsable.

L'installation, l'entretien et la programmation du distributeur sont réservés à des techniciens d'entretien agréés et formés.

Niveaux de risque-

Il existe trois niveaux de risque différents, identifiés par les mots DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION. Respectez ces mises en garde pour assurer la sécurité et prévenir les blessures corporelles et les dommages au produit.

Le niveau de risque est déterminé par les définitions suivantes :



Attention :

Prévient contre les pratiques dérogeant à la sécurité. Respectez ces mises en garde pour assurer la sécurité alimentaire, pour éviter les petites blessures et/ou éviter d'endommager le distributeur.



Avertissement :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



Danger :

INDIQUE UNE SITUATION EXTRÊMEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ENTRAÎNERA DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.



Remarque :

Donne des informations supplémentaires pouvant être utiles pour les procédures d'entretien ou l'utilisation du distributeur.

1.2 Généralités

- L'utilisation, le remplissage et le nettoyage du distributeur sont réservés aux personnes formées et autorisées. Veillez à ce que les nouveaux employés lisent le manuel d'utilisation avant d'utiliser le distributeur, et comprennent les aspects liés à la sécurité et à l'hygiène. Pour une référence rapide, une étiquette d'instruction de nettoyage imprimée ou un guide de référence rapide est inclus.
- Vous ne pouvez utiliser le distributeur qu'en respectant les instructions de ce manuel de l'opérateur pour la distribution de boissons. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage ou blessure résultant d'une mauvaise utilisation du distributeur ou du non-respect des procédures décrites dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce distributeur peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de cet appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le distributeur.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- L'installation, la relocalisation (version à alimentation en eau/évacuation fixes), l'entretien et la programmation du distributeur sont réservés à des techniciens d'entretien agréés. La zone d'entretien

1- Consignes de sécurité

est réservée aux personnes ayant une connaissance et une expérience pratique du distributeur ; notamment pour tout ce qui concerne la sécurité et l'hygiène.

- Ce distributeur ne doit pas être installé dans un endroit où un dispositif de lavage sous pression est susceptible d'être utilisé.
- Ce distributeur ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un dispositif de lavage sous pression.
- Ce distributeur n'est pas adapté à un usage en extérieur.
- Protégez le distributeur contre la pénétration, les éclaboussures, les jets d'eau, ainsi que de la vapeur, de la chaleur et de la poussière.
- Les liquides sortant du distributeur sont chauds !
- Attention de ne pas vous brûler !
- Gardez les mains et autres parties du corps éloignées du distributeur lorsque les boissons sont en préparation ainsi que pendant le programme de rinçage.
- Ne placez pas de tasse, de pichet ou de conteneur remplis de liquides chauds sur le distributeur.
- Il existe un risque de brûlure si les tasses/pichets/conteneurs se renversent ; manipulez-les avec précaution.
- Laissez un espace suffisant autour du distributeur pour vous dégager facilement en cas d'éclaboussures de liquide chaud.
- Ne touchez jamais l'alimentation ou la prise électrique si vos mains et/ou le cordon ou la prise sont mouillés.
- Si le cordon d'alimentation du distributeur est endommagé, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre fournisseur pour procéder au remplacement.
- Le distributeur est conçu pour une installation en intérieur sur une surface plane et stable, comme une table ou un comptoir. Protégez le distributeur du soleil direct, du gel et de la pluie.
- Assurez-vous que l'espace autour du distributeur est suffisant pour la ventilation et que les panneaux avant et arrière sont accessibles pour l'entretien.
- Utilisez uniquement des flexibles et des raccords conformes aux réglementations locales.
- Connectez le distributeur à la ligne d'eau potable dans le respect des réglementations locales. Dans le cas d'options de boissons froides, testez la qualité de l'approvisionnement en eau pour assurer une distribution de boissons froides sûres conformément aux réglementations locales.
- Lorsque distributeur est branché sur une prise électrique murale, utilisez une prise de courant de sécurité mise à la terre en conformité avec les réglementations locales. Assurez-vous que le circuit électrique est protégé au moyen d'un disjoncteur contre les courts-circuits à la masse et que la prise d'alimentation reste accessible après l'installation.

1.3 Transport et stockage

- Vous devez toujours stocker et transporter le distributeur dans son emballage d'origine.
- Avant de stocker ou de transporter le distributeur, retirez le pack de produit et mettez-le dans un réfrigérateur, videz le conteneur de produit en poudre et nettoyez (le cas échéant).
- Ne laissez pas les packs de produit dans le distributeur si vous prévoyez de stocker celui-ci.
- Nettoyez le distributeur.
- Contactez votre fournisseur afin qu'un technicien d'entretien agréé et formé puisse vidanger l'eau de la bouilloire et protégez le distributeur des dommages liés au gel.



Attention :

Le distributeur ne doit pas être soumis à des températures de congélation en cours de fonctionnement, de stockage ou de transport.

2- Caractéristiques techniques

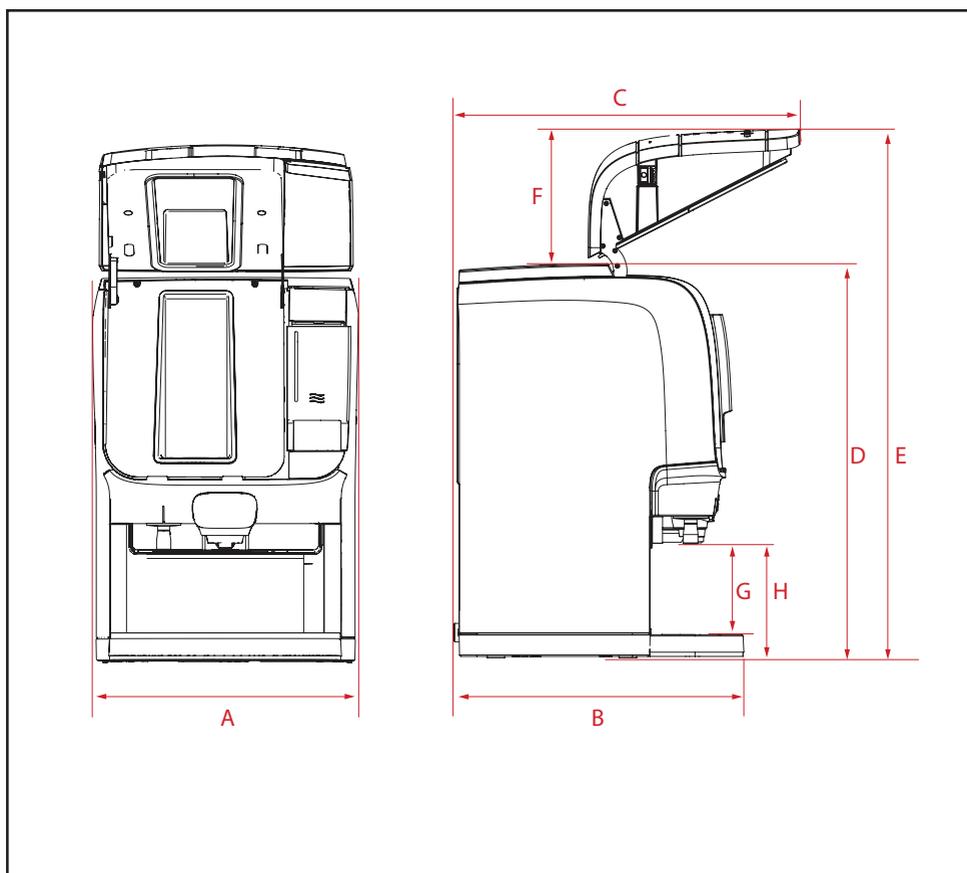
2.1 Spécifications

Caractéristiques	Description
Poids	24 kg (vide) - 24,1 kg (modèle opérationnel avec réservoir sans eau) 25,6 kg (modèle opérationnel avec réservoir rempli d'eau)
Tasse	Volume : Réglage usine = 125 ml ajustable ± 10 %
Pichet	Réglage usine = 900 ml ajustable ± 10 % Temps de distribution : 110 secondes ± 10 % Hauteur maxi : 160 ml
Intervalle entre les pichets	160 secondes (230 V)
Alimentation électrique	230 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	2,1 kW - 230 V
Capacité	140 tasses à l'heure ($\pm 18,75$ l à l'heure)
Environnement de stockage et de fonctionnement	Température : 1 - 34 °C Humidité : jusqu'à 80 %
Compartment de refroidissement	Capacité : 1 pack de 1,25 l Température : 2 °C - 5 °C
Bouilloire	Volume : 1,2 l Température : réglage de 83 à 97 °C
Raccordement d'eau standard	Ligne d'alimentation de 1/2" ou 3/8" avec connexion 3/4" BSP, ligne d'alimentation d'eau potable avec vanne d'arrêt. <i>Volume du réservoir d'eau amovible : 3 l</i>
Pression d'eau dynamique	Mini : 0,08 MPa à 10 l/min
Pression d'eau statique	Maxi : 1,0 MPa
Niveau sonore maximum	< 49 dB(A)

2- Caractéristiques techniques

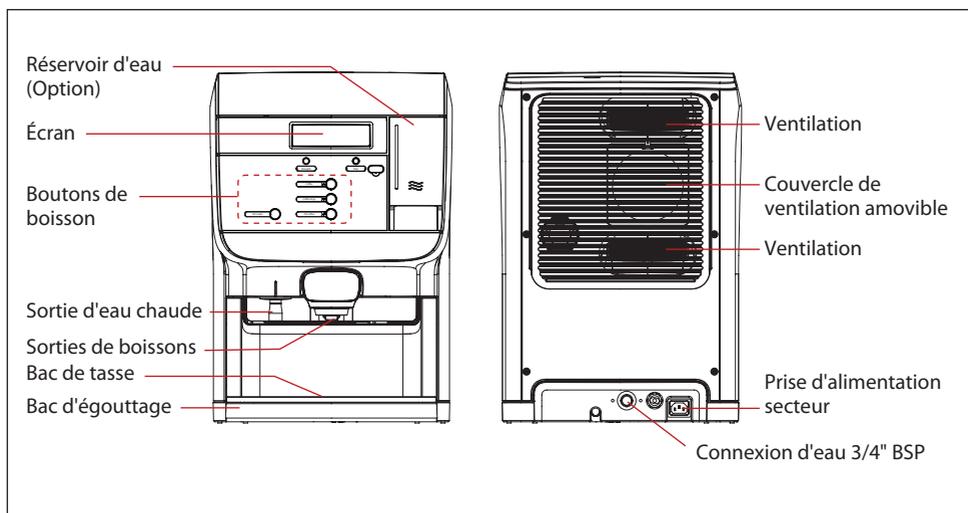
2.2 Dimensions

Position	Description	Millimètres
A	Largeur du distributeur	390
B	Profondeur du distributeur	426
C	Profondeur du distributeur avec porte ouverte	500
D	Hauteur du distributeur	562
E	Hauteur du distributeur avec porte ouverte	755
F	Distance du haut du distributeur à l'avant de la porte ouverte	193
G	Dégagement avec bac d'égouttage en place	130
H	Dégagement avec bac d'égouttage retiré	165

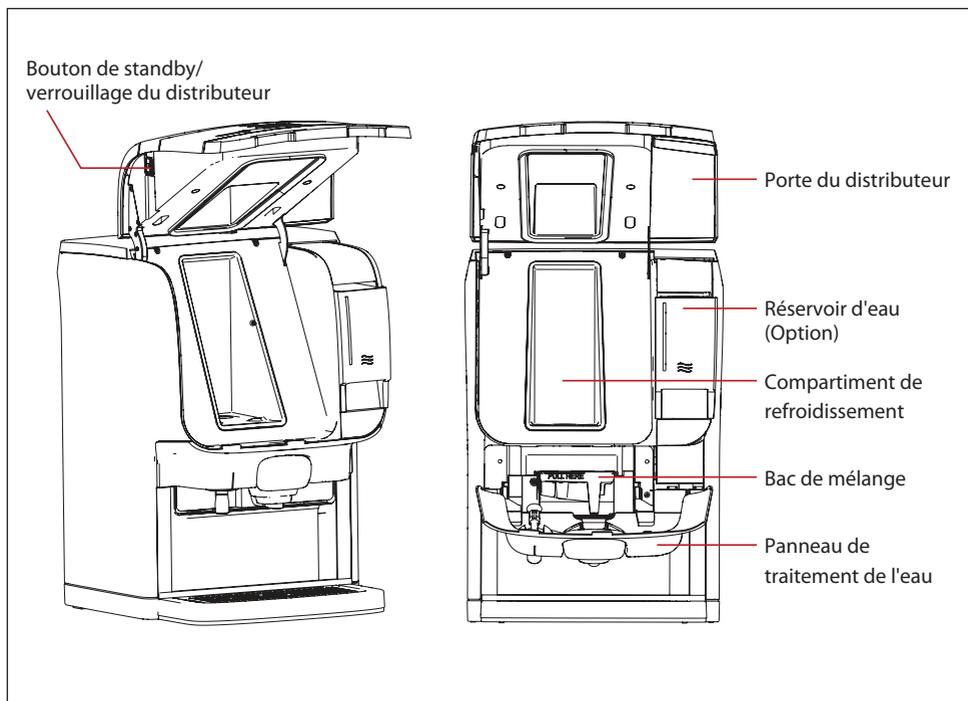


3- Description de la présentation des pièces

3.1 Vue de devant



3.2 Vue intérieure

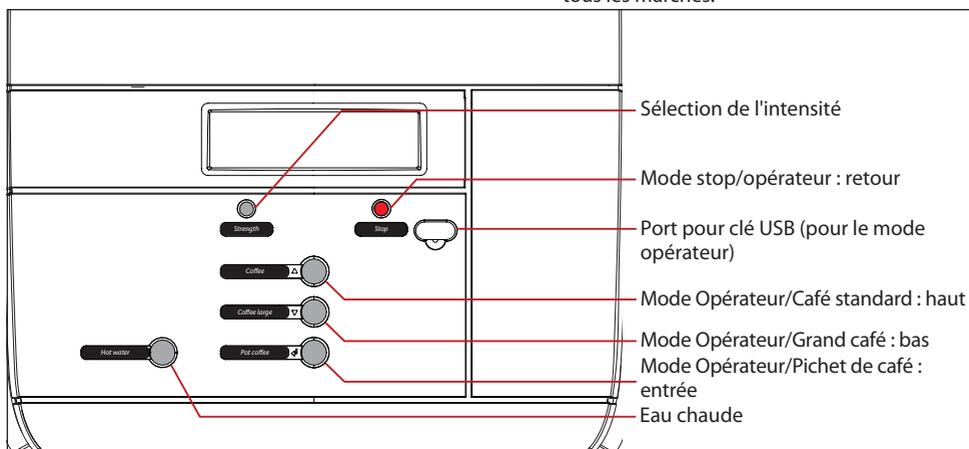


3- Description de la présentation des pièces

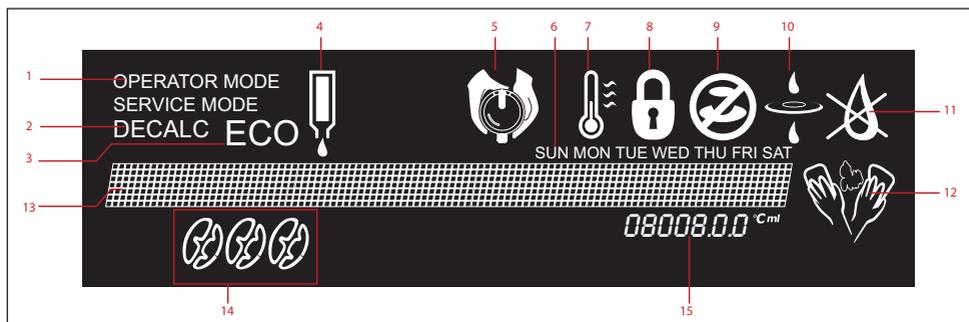
3.3 Fonctions des boutons



Remarque :
Certaines options ne sont pas disponibles sur tous les marchés.



3.4 Présentation de l'écran

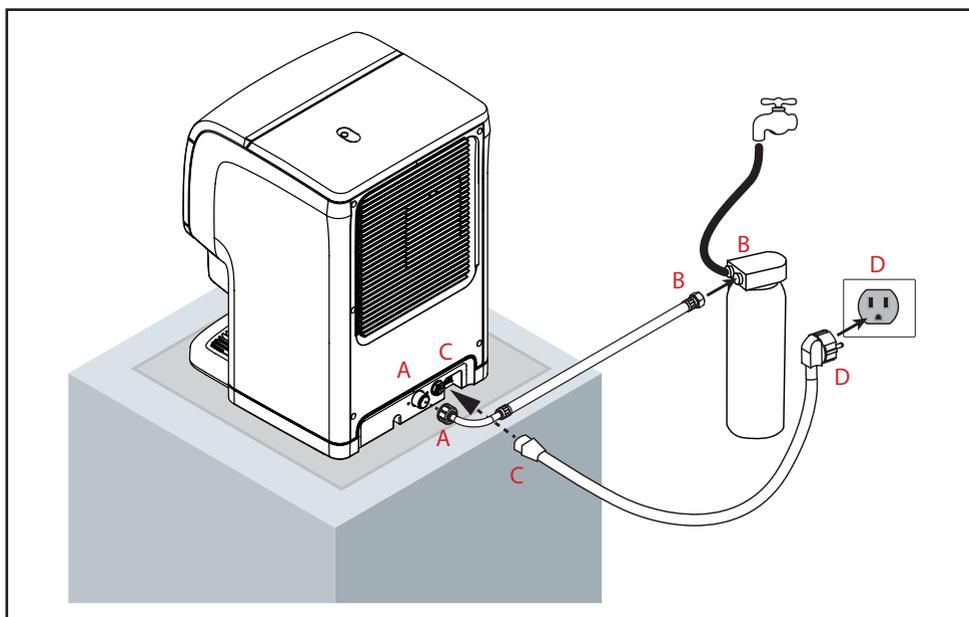


POS	Description
1	Mode Opérateur/Entretien La clé USB opérateur / entretien est insérée ou WBSD est connecté
2	Détartrage nécessaire
3	Mode économie d'énergie activé
4	Pack de produit vide
5	Animation tasse
6	Date
7	Basse température, chauffage de la bouilloire en cours
8	Symbole de cadenas Le distributeur est verrouillé et ne peut pas distribuer de boissons

POS	Description
9	Livraison bloquée Le distributeur est verrouillé et ne peut pas distribuer de boissons
10	Remplacer le filtre à eau
11	Réservoir d'eau interne vide, remplir le réservoir
12	Le distributeur a besoin d'être nettoyé
13	Barre de message Des messages en ligne s'affichent pour vous guider dans les étapes de nettoyage et de programmation ou en cas d'erreurs
14	Volume Intensité Boisson légère, normale ou forte à distribuer
15	Champ d'informations Affiche la température du compartiment de refroidissement, le temps, etc.

4- Démarrage et rangement du distributeur

4.1 Démarrage du distributeur



- Placez le distributeur sur une surface horizontale plane destinée à supporter le poids du distributeur en fonctionnement.
- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau (A à A), puis ouvrez le robinet d'eau/filtre (B à B). Vérifiez l'absence de fuites.
- Branchez le cordon d'alimentation (C à C), et insérez la fiche dans la prise murale (D à D). Le distributeur démarre automatiquement, remplit et chauffe la bouilloire, et commence à refroidir le compartiment de refroidissement. La distribution de boissons sera bloquée jusqu'à ce que l'eau dans la chaudière ait atteint la bonne température.



Remarque :

Pour que le compartiment de réfrigération refroidisse complètement, cela peut prendre 24 heures ou plus.

4.2 Stockage du distributeur

Prenez les mesures suivantes lorsque le distributeur doit rester inutilisé sur une longue période (vacances, par ex.) :

- Retirez le pack de produit et vérifiez la date d'expiration. Si la date d'expiration est proche, ils doivent être éliminés.
- Conservez le pack de produit ouvert au réfrigérateur jusqu'à ce que vous remettiez le distributeur en marche et qu'il ait refroidi à nouveau. Si la date de péremption est dépassée, le pack doit être éliminé.
- Nettoyez et rincez le distributeur.
- Débranchez la fiche électrique de la prise murale.
- Ouvrez le robinet d'eau.



Remarque :

Si le distributeur a été arrêté sur une période prolongée, la date et l'heure doivent être réinitialisées pour que les cycles de nettoyage programmés et les réglages ÉCO soient réactivés.

5- Manipulation du pack de produit



Remarque :

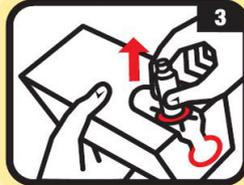
- Respectez les règles d'hygiène de base et personnelle, lavez-vous les mains avant de manipuler le pack de produit.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage de qualité alimentaire pour le distributeur de boissons. Nettoyez les parties extérieures du distributeur avec un chiffon doux, propre et humide.
- Utilisez uniquement de l'eau potable fraîche.



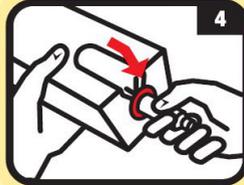
- Commencez par vous laver les mains, secouez le pack au moins 10 fois, retirez le film plastique.



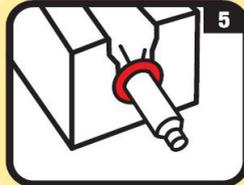
- Tirez la bande perforée en arrière du pack.



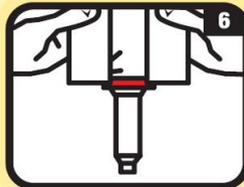
- Sortez le tube de dosage du pack.



- Tirez le tube de dosage vers l'anneau rouge sur le pack.



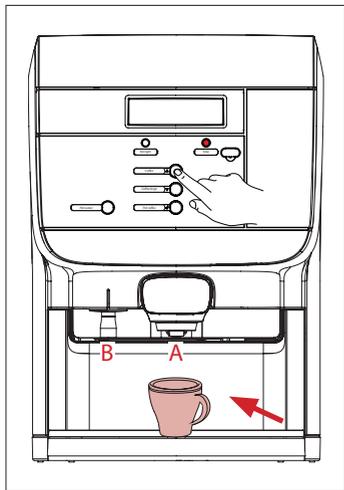
- L'anneau rouge sur tube de dosage doit couvrir le cercle rouge sur l'extérieur du pack. Vérifiez que le tube de dosage est positionné droit et correctement.



- Renversez le pack et placez-le dans le distributeur.

6- Utilisation quotidienne

6.1 Distribution d'une tasse de café ou d'eau chaude



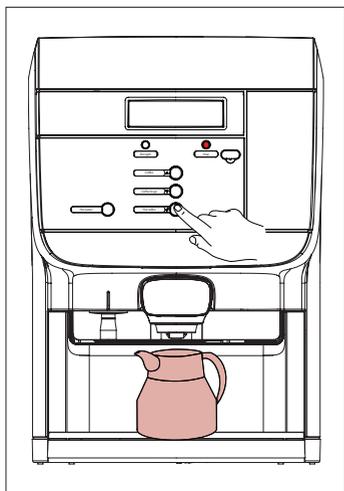
- Placez une tasse sur le bac d'égouttage sous la sortie centrale pour un café (A) ou sous la sortie de gauche pour de l'eau chaude (B).
- Appuyez sur le bouton café ou eau chaude pour obtenir une boisson.



Avertissement :

- Les boissons distribuées sont chaudes! Attention de ne pas vous brûler !
 - Gardez les mains et autres parties du corps éloignées du distributeur lorsque les boissons sont en préparation.
 - Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité du distributeur.
- Lorsqu'il est programmé pour un débit prédéterminé, le distributeur distribue du café ou de l'eau chaude à partir de l'une ou l'autre des sorties, selon le choix de la boisson, et s'arrête automatiquement après qu'une tasse a été distribuée.
 - Lorsqu'il est programmé pour un débit libre, appuyez simplement sur le bouton de café ou d'eau chaude jusqu'à ce que le distributeur ait distribué la quantité désirée de café ou d'eau chaude.
 - Appuyez sur le bouton **STOP** à tout moment pour annuler la distribution de boissons.

6.2 Distribution d'un pichet de café (certaines options ne sont pas disponibles sur tous les marchés)



- Placez un pichet sous la sortie centrale (café) et appuyez sur le bouton de pichet de café.



Avertissement :

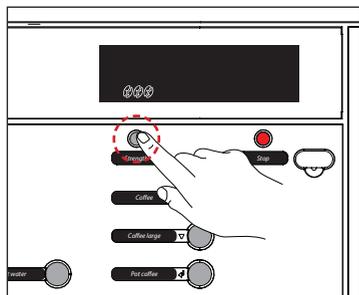
- Les boissons distribuées sont chaudes! Attention de ne pas vous brûler !
 - Gardez les mains et autres parties du corps éloignées du distributeur lorsque les boissons sont en préparation.
 - Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité du distributeur.
- Le distributeur distribue du café en continu par la sortie centrale et s'arrête automatiquement une fois que la quantité prédéfinie a été distribuée.
 - Appuyez sur le bouton **STOP** à tout moment pour annuler la distribution de boissons.
 - Vous pouvez également appuyer sur le bouton **STOP** si vous souhaitez une quantité inférieure à la quantité prédéfinie.
 - Votre fournisseur peut modifier le réglage du volume de pichet standard à votre demande.

6- Utilisation quotidienne

6.3 Réalisation de boisson avec les présélections

Votre distributeur prend en charge les options de pré-sélection. Le technicien de maintenance peut activer les options de pré-sélection lors de l'installation. Lorsque le bouton de présélection est enfoncé, les présélections suivantes peuvent être activées.

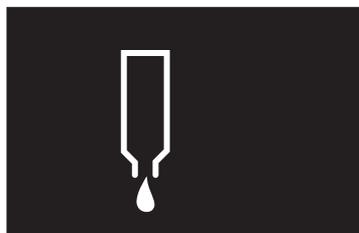
- Intensité (boisson légère, normale ou forte)



Présélection de l'intensité

- Placez votre tasse.
- Appuyez sur le bouton pré-sélection INTENSITÉ jusqu'à ce que vous atteigniez le réglage souhaité. L'icône de grains de café change entre doux (un grain), normal (deux grains) et fort (trois grains).
- Appuyez sur la touche de la boisson souhaitée. Votre boisson sera distribuée avec l'intensité sélectionnée.

6.4 Remplacement du pack de produit



L'écran affiche une icône indiquant que le pack de produit est vide.

Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer le pack de produit.

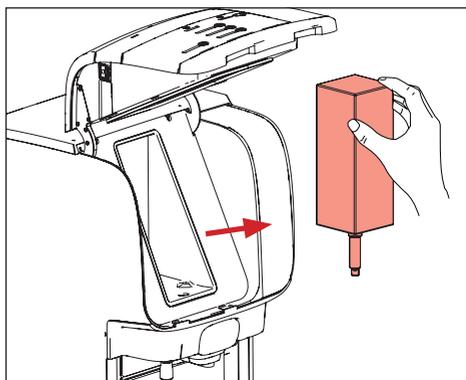


Attention :

N'utilisez jamais un pack de produit congelé ou endommagé. N'utilisez pas un pack de produit si la date de péremption est dépassée.



1. Ouvrez le distributeur pour accéder au compartiment de refroidissement et au pack de produit.



2. Retirez le pack de produit vide et remplacez-le par un neuf.

6- Utilisation quotidienne

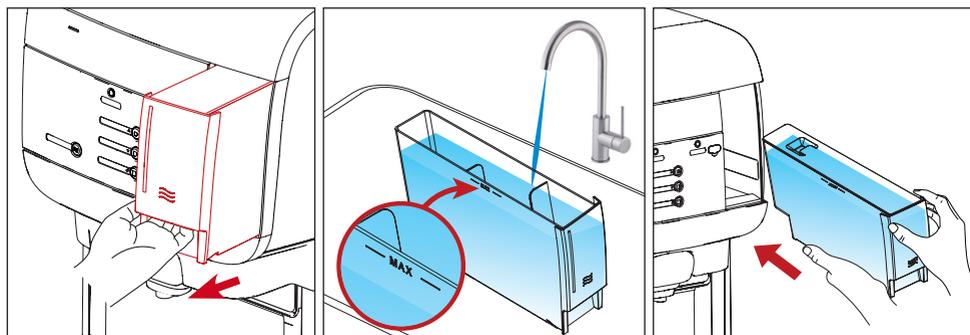
6.5 Remplissage du réservoir d'eau



Uniquement pour les distributeurs dotés de l'option réservoir d'eau.

L'écran affiche une icône lorsque le réservoir d'eau interne est vide (A). Dans cet état, la distribution de boissons sera également bloquée (B). Elle sera débloquée une fois le réservoir rempli.

Veillez suivre les instructions pour remplir le réservoir d'eau.



1. Saisissez le réservoir par la poignée à l'avant. Poussez doucement vers le haut tout en tirant le réservoir vers vous.

2. Remplissez le réservoir jusqu'à l'indication MAX (3 l) à l'aide d'eau du robinet fraîche et froide.

3. Remettez le réservoir d'eau dans le distributeur. Poussez le réservoir à fond jusqu'à ce qu'il se cale en place à l'avant.

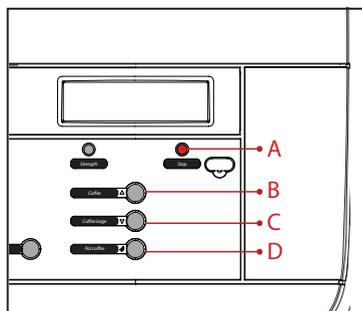


Remarque :

Lors du remplacement du réservoir d'eau dans le distributeur, assurez-vous de bien l'insérer dans la machine. L'écran doit afficher un fonctionnement normal.

7- Nettoyage

7.1 Boutons de navigation



En mode opérateur et de nettoyage, 4 boutons d'interface permettent de passer en mode de nettoyage et de naviguer dans les menus.

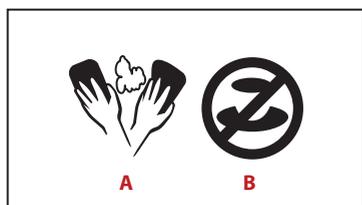
A Stop = BACK

B Bouton de boisson en haut à droite = UP

C Bouton de boisson au milieu à droite = DOWN

D Bouton de boisson en bas à droite = ENTER

7.2 Procédures de nettoyage



Deux programmes de nettoyage différents sont disponibles :

- « **Flushing** » des sorties de boisson.
- « **Cleaning** » du compartiment de refroidissement et des sorties de boisson.

Votre prestataire de services peut sélectionner les jours de la semaine pour des programmes « **Flushing** » et « **Cleaning** » dans le menu d'opérateur sous **JOURS DE NETTOYAGE**.

Attention :

Il est obligatoire d'exécuter le programme « **Flushing** » au minimum une fois par semaine pour garantir la sécurité de la nourriture.

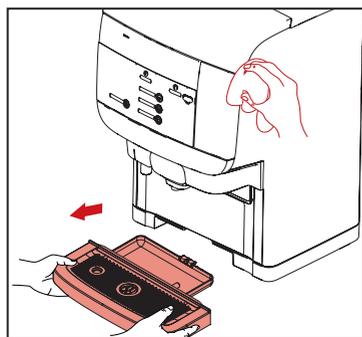
Quand nettoyer le distributeur

Exécutez le programme de nettoyage lorsque l'icône de nettoyage (A) s'affiche sur l'écran.

Si le distributeur n'est pas nettoyé et/ou rincez sous 24 heures, la distribution de boisson sera verrouillée et l'icône de distribution verrouillée (B) s'affichera à l'écran.

Le programme de nettoyage doit s'exécuter jusqu'à la fin avant que le distributeur reprenne la distribution de boissons.

7.3 Nettoyage extérieur



Remarque :

Il est recommandé de nettoyer l'extérieur du distributeur chaque jour.

Pour éviter la distribution accidentelle des boissons pendant le nettoyage des zones autour des boutons, vous pouvez verrouiller la fonction de distribution des boissons en ouvrant la porte et en appuyant sur le bouton « Standby ». Ensuite, appuyez à nouveau sur « Standby » pour rétablir les fonctions de distribution normales.

1. Retirez le bac d'égouttage et videz-le si nécessaire, nettoyez le bac d'égouttage à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse sous de l'eau courante chaude.
2. Nettoyez l'extérieur du distributeur à l'aide d'un chiffon humide et propre.

7- Nettoyage

7.4 Rinçage

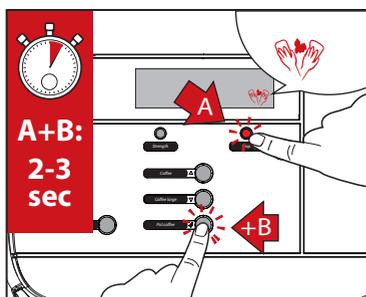


Fig. 1

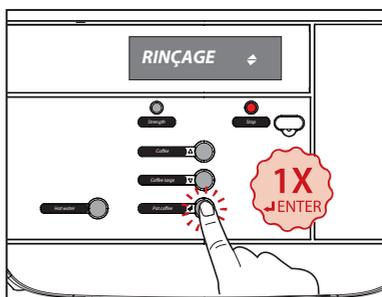


Fig. 2

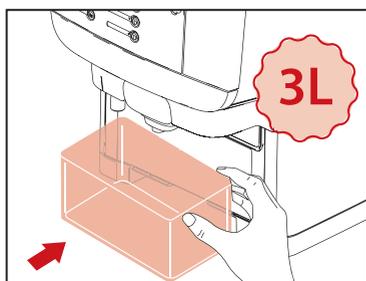


Fig. 3

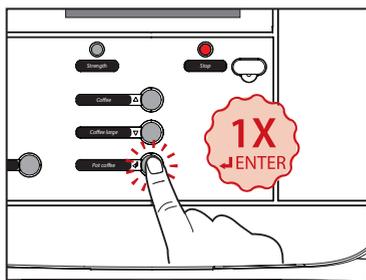


Fig. 4

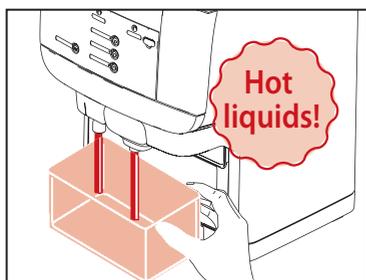


Fig. 5

Remarque :

Vous pouvez rincer le distributeur à tout moment à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

1. Appuyez simultanément sur les boutons **STOP** (A) et **ENTER** (B) et maintenez-les enfoncés pendant 2 à 3 secondes pour entrer en mode de rinçage (voir Fig.1).
2. L'écran affiche **RINÇAGE**. Appuyez sur **ENTER** pour continuer. (Voir Fig.2) L'écran affiche :
PLACE BIN MIN 1L PRESS ENTER TO CONFIRM
3. Placez un récipient de 3 litres (Voir Fig. 3) sous les sorties de boissons, puis appuyez sur **ENTER** (Voir Fig. 4).
4. Le distributeur commence le rinçage automatiquement (voir Fig. 5). **ATTENTION** s'affiche à l'écran. Lorsque le rinçage est terminé, le distributeur est à nouveau prêt pour une distribution normale.

Avertissement :

L'eau de rinçage est très chaude ! Attention de ne pas vous brûler ! Gardez les mains et autres parties du corps éloignées du distributeur pendant le processus de rinçage. Ne laissez jamais les enfants effectuer les procédures de rinçage.

7- Nettoyage

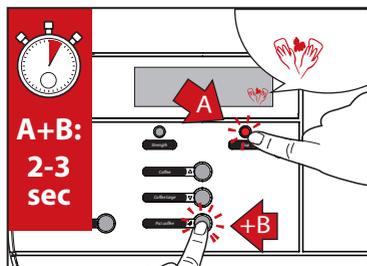


Fig. 1

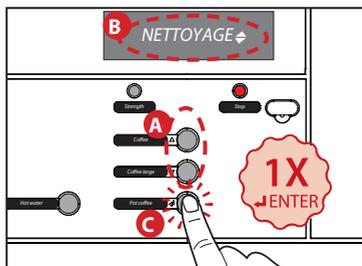


Fig. 2

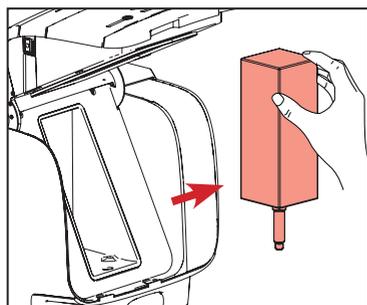


Fig. 3

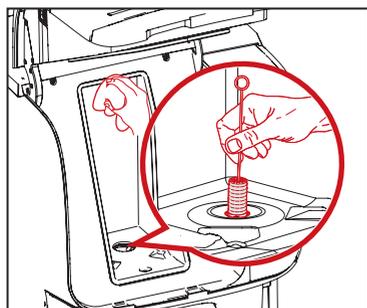


Fig. 4

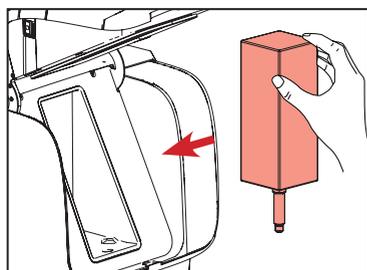


Fig. 5

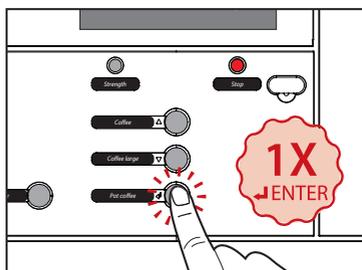


Fig. 6

7.5 Nettoyage de l'ouverture du doseur et de la boîte de refroidissement

1. Appuyez simultanément sur les boutons **STOP** (A) et **ENTER** (B) et maintenez-les enfoncés pendant 2 à 3 secondes pour entrer en mode de nettoyage (voir Fig.1).
2. L'écran affiche **RINÇAGE**. Appuyez sur **UP** ou **DOWN** (A) jusqu'à ce que l'écran affiche **NETTOYAGE** (B), puis appuyez sur **ENTER** (C) pour continuer (Voir Fig. 2). L'écran affiche : **REMOVE PRODUCT PACKS CLEAN COOLING BOX**
3. Ouvrez la porte du distributeur et retirez le pack de produit (voir Fig. 3). Une fois le pack retiré, l'écran affichera le message **CLEAN COOLING BOX PRESS ENTER TO CONFIRM**
4. Nettoyez l'ouverture du doseur avec une brosse et l'intérieur du compartiment de refroidissement avec un chiffon propre et humide, et séchez avec un chiffon propre ou une serviette en papier (voir Fig. 4). Remplacez ensuite le pack de produit (Voir Fig. 5).
5. Appuyez sur **ENTER** pour continuer la procédure de nettoyage (voir Fig. 6). L'écran affiche : **REMOVE AND CLEAN MIXING TRAY** (Passez à la page suivante).

7- Nettoyage

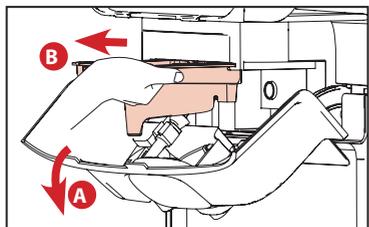


Fig. 1

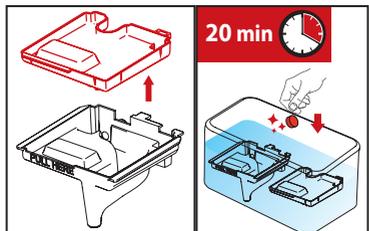


Fig. 2

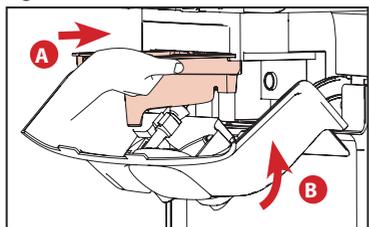


Fig. 3

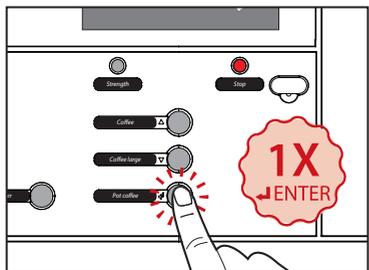


Fig. 4

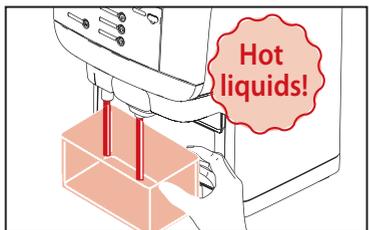


Fig. 5

7.6 Retrait et nettoyage du bac de mélange

1. Le message suivant s'affiche: **REMOVE AND CLEAN MIXING TRAY**
2. Suivez les étapes ci-dessous :
 - A. Ouvrez le panneau de traitement de l'eau. Vous entendrez un bip.
 - B. Tirez le bac de mélange vers l'extérieur. Vous entendez un autre bip. (Voir Fig. 1)
3. Retirez le couvercle du bac de mélange en le tirant directement vers le haut. Placez les pièces du bac de mélange dans un bac rempli d'eau chaude et d'un agent nettoyant alimentaire respectant les réglementations locales. Laissez tremper environ 20 minutes. Rincez à l'eau claire et laissez sécher avant de les replacer. (Voir Fig. 2)



Remarque :

Respectez les instructions de sécurité et de nettoyage figurant sur l'emballage de l'agent nettoyant. Sinon, le bac de mélange peut aussi être lavé dans un lave-vaisselle.

4. L'écran affiche : **REINSTALL MIXING TRAY**. Faites glisser le bac de mélange nettoyé dans sa position initiale (A) et fermez le panneau de traitement de l'eau (B) (voir Fig. 3).
5. Appuyez sur **ENTER** pour commencer le rinçage (voir Fig. 4). L'écran indique : **PLACE BIN MIN 1L PRESS ENTER TO CONFIRM**
6. Placez un récipient de 3 litres (Voir Fig. 5) sous les sorties de boisson, puis appuyez sur **ENTER** (voir Fig. 4). Lorsque le rinçage final est terminé, le distributeur est à nouveau prêt pour une distribution normale.



Remarque :

un capteur détecte si le bac de mélange est dans la bonne position. Il est impossible de poursuivre l'opération de nettoyage tant que le bac de mélange n'est pas installé dans la bonne position.



Avertissement :

L'eau de rinçage est très chaude ! Attention de ne pas vous brûler ! Gardez les mains et autres parties du corps éloignées du distributeur pendant le processus de rinçage. Ne laissez jamais les enfants effectuer les procédures de nettoyage.

7- Nettoyage

7.7 Remplacement du pack de produit et rinçage de la sortie

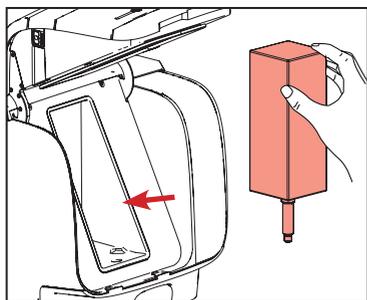


Fig. 1

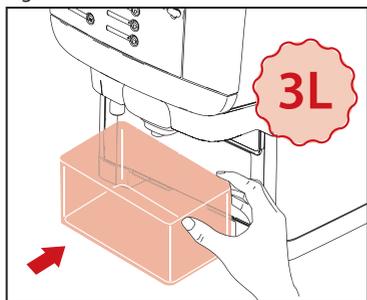


Fig. 2

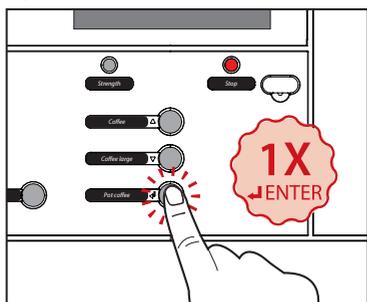


Fig. 3

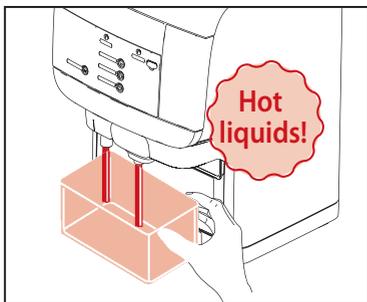


Fig. 4

1. Lorsque le pack est retiré, l'écran affiche le message suivant : **PLACE BACK PRODUCT PACK**

Réinstallez le pack de produit qui n'a pas dépassé la date de péremption. Si la date est dépassée, remplacez par un pack de produit neuf. (Voir Fig. 1).

2. Lorsque le pack a été placé dans le compartiment de refroidissement, l'affichage change automatiquement et indique : **PLACE BIN MIN 1L PRESS ENTER TO CONFIRM**

3. Retirez le bac d'égouttage et placez un conteneur de 3 litres (Voir Fig. 2) sous les sorties, puis appuyez sur **ENTER**.

4. Appuyez sur **ENTER** pour commencer le rinçage des sorties de boissons (Voir Fig. 3-4).

Le message **ATTENTION** s'affiche sur l'écran.

Quand c'est terminé, jetez l'eau vidangée et remettez en place le bac de récupération. Le distributeur est prêt à être utilisé.



Avertissement :

L'eau qui est distribuée est très chaude ! Attention de ne pas vous brûler ! Gardez les mains et autres parties du corps éloignées du distributeur pendant le processus de rinçage. Ne laissez jamais les enfants effectuer les procédures de nettoyage.

7- Nettoyage

7.8 Nettoyage du filtre à air en mousse

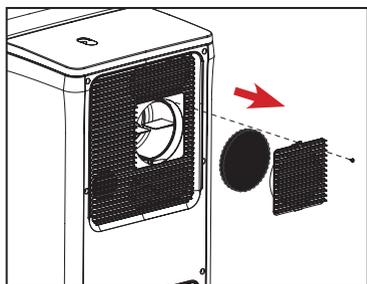


Fig. 1



Fig. 2

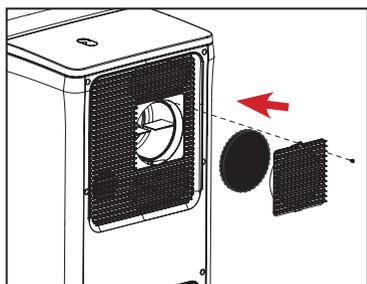


Fig. 3

1. Retirez la vis de fixation et ouvrez le couvercle de ventilation amovible pour accéder au filtre à air en mousse. (Voir Fig. 1)
2. Rincez le filtre à air et couvrez-le avec de l'eau tiède pour éliminer toute poussière accumulée. Pressez le filtre à air en mousse pour en extraire l'excès d'eau et séchez le couvercle avec une serviette pour empêcher l'eau de pénétrer dans l'admission d'air. (Voir Fig. 2)
3. Remettez en place le filtre à air et le couvercle de ventilation et réinstallez la vis de fixation. Ne serrez pas trop la vis. (Voir Fig. 3)



Remarque :

Le filtre à air doit être nettoyé une fois par mois dans des conditions normales, ou deux fois par mois dans des conditions extrêmement poussiéreuses.

7- Nettoyage

7.9 Nettoyage du réservoir d'eau

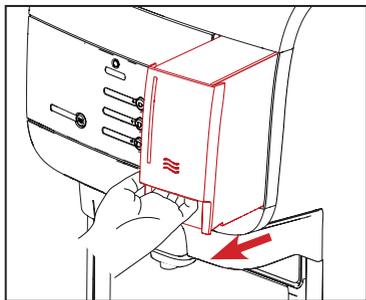


Fig. 1

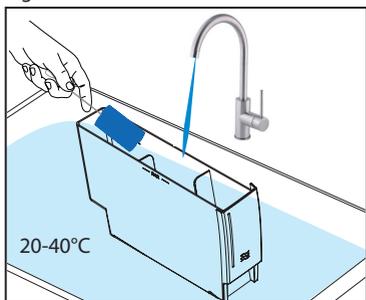


Fig. 2

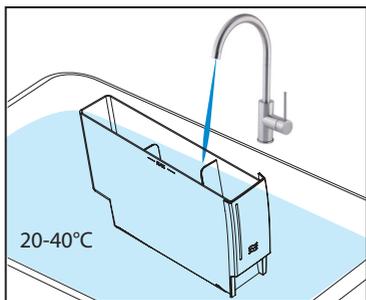


Fig. 3

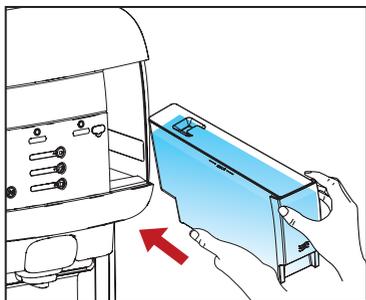


Fig. 4

1. Retirez le réservoir d'eau en le soulevant légèrement, puis en le tirant tout droit vers l'extérieur. (Voir Fig. 1)
2. Lavez le réservoir d'eau à l'eau propre, à 20-40 °C. Au besoin, vous pouvez utiliser un agent de nettoyage sans risque alimentaire. (Voir Fig. 2)
3. Rincez soigneusement le réservoir d'eau à l'eau propre, à 20-40 °C. (Voir Fig. 3)
4. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX avec de l'eau fraîche et propre et remettez-le en place dans le distributeur. (Voir Fig. 4)



Remarque :

Lors du remplacement du réservoir d'eau dans le distributeur, assurez-vous de bien l'insérer dans la machine. L'écran doit afficher un fonctionnement normal.

8- PROGRAMMATION UTILISATEUR

8.1 Démarrage du mode opérateur

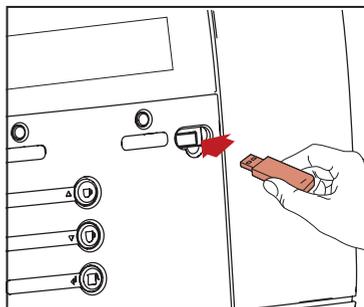
Retirez le couvercle et insérez la clé USB d'opérateur fournie.

Le mode opérateur démarre immédiatement.

Le premier élément de menu (**COMPTEURS**) s'affiche.

Les menus suivants sont disponibles :

- **COMPTEURS** : lire les compteurs
- **INTENSITÉ** : changer l'intensité de la boisson
- **DATE/HEURE** : régler la date et l'heure
- **JOURS DE NETTOYAGE** : définir les jours de la semaine pour le nettoyage et le rinçage
- **ECO SETTINGS** : réglages du mode d'économie d'énergie
- **TELEPHONE #** : ACTIVER/DÉSACTIVER et définir les numéros de téléphone pour l'entretien et l'opérateur.
- **LANGUAGE** : sélectionner la langue de fonctionnement de la machine.



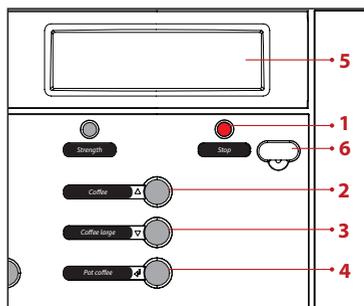
Veuillez noter que certaines options du menu peuvent être désactivées par le technicien d'entretien. Si vous avez besoin de faire modifier vos paramètres, contactez votre fournisseur de systèmes Cafitesse.

8.2 Commandes du mode opérateur

1. **Bouton STOP (retour)** : aller au menu précédent
2. **Faire défiler vers le haut ou augmenter la valeur**
3. **Faire défiler vers le bas ou réduire la valeur**
4. **Entrer dans le menu**
5. **Écran**
6. **Port pour clé USB**

Remarque :

La programmation du distributeur n'est pas disponible sur tous les marchés. Certains menus peuvent être désactivés en fonction de la configuration du distributeur.



8.3 COMPTEURS

Dans le menu **COMPTEURS**, plusieurs possibilités permettent de relever les compteurs de boisson :

- **COMPTEURS** - Compteur qu'il n'est pas possible de réinitialiser.
- **RES COUNTERS** - Compteur qu'il est possible de réinitialiser.

Remarque :

Appuyez sur le bouton **STOP** pour retourner d'un niveau en arrière dans le menu **COMPTEURS**.

1. Sélectionnez le menu **COMPTEURS** à l'aide de ▲ ou ▼, puis appuyez sur ← pour y accéder.
2. Sélectionnez **COMPTEURS** ou **RES COUNTERS**, appuyez sur ← pour y accéder.
3. L'écran affiche désormais **TOT MACHINE COUNTER**, en alternance avec **PRESS DRINK BUTTON**.
Dans le petit champ numérique situé sous la ligne de texte, la quantité totale de boissons distribuées par le distributeur est affichée.
4. Pour voir le compteur pour chaque bouton individuellement, appuyez sur le bouton de la boisson souhaitée. Par ex. si vous appuyez sur un bouton, il affichera **TOT DRINK 1** puis affichera le nombre de boissons pour ce bouton dans le petit champ numérique.
5. Pour revenir en arrière, appuyez sur le bouton **STOP**, puis sélectionnez une autre boisson à afficher.

8- PROGRAMMATION UTILISATEUR

8.4 INTENSITÉ

Dans le menu **INTENSITÉ**, vous pouvez modifier en une seule fois l'intensité de toutes les boissons disponibles dans une plage de +10 % à -10 %.

1. Sélectionnez le menu **INTENSITÉ** à l'aide de ▲ ou ▼, puis appuyez sur ← pour y accéder.

Le message suivant s'affiche sur l'écran :

INTENSITÉ : + X %

2. Augmentez ou réduisez l'intensité des boissons l'aide de ▲ ou ▼.

3. Confirmez la valeur requise avec ←. La nouvelle intensité de tasse sera acceptée immédiatement.



Remarque :

Si vous souhaitez modifier à nouveau l'intensité de la boisson, appuyez sur ←.

8.5 DATE/HEURE

Vous pouvez modifier la date et l'heure dans le menu **DATE/HEURE**.

Le réglage de l'heure doit être ajusté au début et à la fin de l'heure d'été.

Vous pouvez modifier en une seule fois l'intensité de toutes les boissons disponibles dans une plage de +10 % à -10 %.

1. Sélectionnez le menu **DATE/HEURE** à l'aide de ▲ ou ▼, puis appuyez sur ← pour y accéder.

Les réglages de la date et de l'heure sont affichés sur l'écran. Le réglage du mois clignote.

2. Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner la valeur adéquate.

3. Appuyez sur ← pour accéder au champ suivant.

4. Répétez les étapes 1 et 2 pour tous les champs :

MONTH → DAY → YEAR → HOURS → MINUTES

5. Une fois tous les champs définis, l'heure s'affiche.



Remarque :

Si le distributeur a été arrêté pendant de longues périodes, la date et l'heure doivent être redéfinies.

8.6 JOURS DE NETTOYAGE

Vous pouvez définir les jours où vous souhaitez nettoyer ou rincer le distributeur dans le menu **JOURS DE NETTOYAGE**. Sélectionnez le menu **JOURS DE NETTOYAGE** en utilisant ▲ ou ▼ et appuyez sur ← pour y accéder.

Deux sous-menus sont disponibles :

- **NETTOYAGE** - définir les jours de **NETTOYAGE**
- **RINÇAGE** - définir les jours de **RINÇAGE**



Attention :

Il est obligatoire d'exécuter le programme « **Cleaning** » au minimum une fois par semaine pour garantir la sécurité de la nourriture.

8.61 Détermination des jours de nettoyage

Il ne faut exécuter le programme « **Cleaning** » qu'une seule fois par semaine pour le distributeur. Vous pouvez sélectionner le jour de votre choix.

Vous devez sélectionner au moins un jour avec un intervalle maximum de 6 jours entre les jours sélectionnés. Le tableau ci-dessous indique les combinaisons de jours possibles (les jours de nettoyage sont surlignés en jaune).

8- PROGRAMMATION UTILISATEUR

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam



Remarque :

Vous pouvez toujours définir un nombre de jours de nettoyage et/ou de vidage supérieur au minimum requis.

8.62 Définition des jours de nettoyage

- Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu **NETTOYAGE**. L'icône indique le(s) jour(s) actif(s) de nettoyage :
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
NETTOYAGE
- Appuyez sur ← pour entrer dans le sous-menu.
L'icône de nettoyage est affichée, elle est réglée sur **SUN** (dimanche) par défaut :
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
CL. SET :
- Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le jour de nettoyage préféré.
- Appuyez sur ← pour accéder au jour sélectionné, utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner **NETTOYAGE ON** ou **NETTOYAGE OFF** pour ce jour-là. Appuyez sur ← pour confirmer les sélections.
L'icône de nettoyage apparaîtra sous le(s) jour(s) de nettoyage activé(s).



Remarque :

Plusieurs jours de nettoyage peuvent être définis à la suite.

- Appuyez sur le bouton **STOP** ou ← pour retourner d'un niveau en arrière dans le menu **JOURS DE NETTOYAGE**.



Remarque :

Si vous définissez une suite de jours incorrecte, le distributeur revient automatiquement au nettoyage par défaut le lundi et le jeudi.

8.63 Définir les jours de rinçage

- Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu **RINÇAGE**.
L'icône indique le ou les jours actifs pour le rinçage :
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
RINÇAGE :
- Appuyez sur ← pour entrer dans le sous-menu.
L'icône de rinçage est affichée, elle est réglée sur **SUN** (dimanche) par défaut :
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
RINÇAGE ON :
- Utilisez ▲ ou ▼ pour déplacer l'icône jusqu'au jour de la semaine à sélectionner ou désélectionner pour le vidage.
- Appuyez sur ← pour accéder au jour sélectionné, utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner **RINÇAGE ON** (rinçage

8- PROGRAMMATION UTILISATEUR

activé) ou **RINÇAGE OFF** (rinçage désactivé) pour ce jour-là. Appuyez sur  pour confirmer les sélections. L'icône de rinçage apparaîtra sous le(s) jour(s) de rinçage activé(s).



Remarque :

Plusieurs jours de rinçage peuvent être définis à la suite.

5. Appuyez sur **STOP** pour retourner d'un niveau en arrière dans le menu **JOURS DE NETTOYAGE**.

8.7 ECO SETTINGS

Vous pouvez réduire la consommation d'électricité en utilisant le menu **MODE VEILLE**. Ces paramètres ne s'appliquent qu'aux périodes pendant lesquelles le distributeur n'est pas utilisé. Sélectionnez le menu **ECO SETTINGS** à l'aide de  ou  et appuyez sur  pour y accéder. Les sous-menus ci-dessous sont disponibles :

- **ECO ENABLED/DISABLED**
- **TEMPÉRATURE VEILLE**
- **ÉCO LUNDI**
- **ÉCO MARDI**
- **ÉCO MERCREDI**
- **ÉCO JEUDI**
- **ÉCO VENDREDI**
- **ÉCO SAMEDI**
- **ÉCO DIMANCHE**



Remarque :

- Lorsque le mode économie d'énergie est activé, l'icône **ECO** apparaît à l'écran.
- Le distributeur redeviendra actif lorsqu'un bouton quelconque sera enfoncé. Si cette fonction est activée, elle affichera également **SORTIR MODE VEILLE**, alternant avec **PRESS DRINK BUTTON** à l'écran. Votre fournisseur Cafitesse peut désactiver cette fonction si vous ne souhaitez pas que le distributeur soit utilisé pendant le mode **ECO**.

8.71 Mode ÉCO ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ

1. Utilisez  ou  pour sélectionner le sous-menu **ECO ENABLED/DISABLED** et appuyez sur  pour y accéder. L'état clignote à l'écran.
2. Utilisez  ou  pour sélectionner **ENABLED** ou **DISABLED**.
3. Appuyez sur  pour confirmer le statut sélectionné.
4. Appuyez sur le bouton **STOP** ou  pour retourner d'un niveau en arrière dans le menu **ECO SETTINGS**.



Remarque :

Par défaut, le mode ÉCO est activé entre 20 h et 7 h du matin.

8.72 Définition des heures de début et d'arrêt du mode ÉCO

1. Utilisez  ou  pour sélectionner le sous-menu de **ÉCO LUNDI** à **ÉCO DIMANCHE** que vous souhaitez.
2. Appuyez sur  pour entrer dans le sous-menu. Le jour en cours est affiché à l'écran.
3. Utilisez  ou  pour sélectionner le sous-menu **VEILLE DÉBUT** ou **ÉCO STOP**. Le temps ÉCO en cours est affiché à l'écran.
4. Appuyez sur  pour entrer dans le sous-menu. L'option de réglage de l'heure clignote et est active.

8- PROGRAMMATION UTILISATEUR

5. Utilisez ▲ ou ▼ pour régler l'heure souhaitée (heures).
6. Confirmez avec ←. L'option de réglage des minutes clignote et est active.
7. Utilisez ▲ ou ▼ pour régler l'heure souhaitée (minutes).
8. Confirmez avec ←. La nouvelle heure ÉCO est indiquée sur l'écran.

8.73 Définition de la température de bouilloire ÉCO

1. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu **TEMPÉRATURE VEILLE**. La température ÉCO actuelle de la bouilloire est affichée à l'écran (valeur par défaut = 63,0 °C).
2. Appuyez sur ← pour accéder au sous-menu. Le réglage de la température clignote.
3. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner la température souhaitée.
4. Confirmez avec ←. La nouvelle température ÉCO de la bouilloire est indiquée sur l'écran.



Remarque :

Plus la température de bouilloire ÉCO définie est basse, plus il faut de temps pour que le distributeur soit à nouveau totalement fonctionnel après avoir quitté le mode ÉCO.

8.8 NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Vous pouvez définir des numéros de téléphone d'opérateur et d'entretien dans ce menu. Vous pouvez également sélectionner si les numéros doivent s'afficher en cas de :

- **Nettoyage obligatoire (opérateur)**
- **Pack de produit vide (opérateur)**
- **Dysfonctionnement détecté (entretien)**

Sélectionnez le menu **TELEPHONE #** en utilisant ▲ ou ▼ et appuyez sur ← pour y accéder. L'état est affiché à l'écran : **OPERATOR NR: 0123456789 (N° OPÉRATEUR : 0123456789)** par défaut.

Quatre sous-menus sont disponibles :

- **AFFICHER N° TEL**
- **AFFICHER N° TEL SAV**
- **ENTRER N° TEL**
- **ENTRER N° TEL SAV**

8.81 Numéros de téléphone ACTIVÉS/DÉSACTIVÉS

1. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu **AFFICHER N° TEL** ou **AFFICHER N° TEL SAV** et appuyez sur ←. L'écran affiche : **Y** (oui) ou **N** (non)
2. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner **Y** (Oui) et activer l'affichage du numéro ou **N** pour le désactiver.
3. Confirmez avec ←. Le nouveau réglage est alors affiché en continu sur l'écran.

8.82 Définir des numéros de téléphone

1. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu **OPERATOR NR** ou **SERVICE NR** et appuyez sur ←. L'écran affiche le numéro de téléphone. Le premier chiffre clignote : **O: 0123456789**



Remarque :

O = opérateur, S = entretien

8- PROGRAMMATION UTILISATEUR

2. Utilisez ▲ ou ▼ pour modifier le premier chiffre.
3. Confirmez avec ←. Après confirmation, le deuxième chiffre se met à clignoter.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que l'ensemble des 10 chiffres soit défini. Le nouveau numéro de téléphone sera affiché à l'écran.

8.9 Langue

1. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu **LANGUAGE** et appuyez sur ← pour y accéder. L'état clignote à l'écran.
2. Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue de fonctionnement de la machine.
3. Appuyez sur ← pour confirmer le statut sélectionné.
4. Appuyez sur **STOP** ou ← pour revenir au menu précédent.

9- Dépannage

Symbole	Cause	Action
 <p>REFILL PRODUCT</p>	<p>Le pack de produit est :</p> <ol style="list-style-type: none"> Vide Mal positionné Non présent 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le pack de produit vide. Vérifiez si le pack de produit est correctement inséré. Insérez un pack de produit. Appelez l'opérateur lorsque le numéro s'affiche à l'écran.
 <p>BOILER HEATING UP</p>	<p>L'eau de la bouilloire n'a pas encore atteint la température requise.</p>	<p>La distribution de la boisson est bloquée tant que l'eau n'a pas atteint la température adéquate.</p>
	<p>La distribution des boissons est bloquée, car le bouton Standby/Clear-Error du distributeur a été enfoncé.</p>	<p>Appuyez à nouveau sur le bouton Standby/Clear-Error pour déverrouiller le distributeur.</p>
	<p>Le distributeur doit être nettoyé.</p>	<p>Lancez le programme de nettoyage sous 8 heures. Appelez l'opérateur si le numéro s'affiche à l'écran.</p>
 <p>CLEANING OVERDUE</p>	<p>La distribution des boissons est bloquée, car le distributeur n'a pas été nettoyé comme prévu.</p>	<p>Lancez le programme de nettoyage immédiatement. Appelez l'opérateur si le numéro s'affiche à l'écran.</p>
 <p>CHANGE WATER FILTER</p>	<p>Le filtre à eau du distributeur doit être remplacé.</p>	<p>Contactez l'entretien pour remplacer le filtre à eau.</p>
<p>ECO</p> <p>ECO WAKEUP / PRESS DRINK BUTTON</p>	<p>La distribution de boisson est bloquée, car le mode d'économie d'énergie est activé.</p>	<p>Le mode ÉCO s'arrête automatiquement à l'heure définie.</p>

9- Dépannage

Symbole	Cause	Action
E17/ E18	Erreur système relative à l'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la ligne d'alimentation en eau au distributeur est bloquée / coincée et assurez-vous que le robinet d'eau est totalement ouvert. • Maintenez enfoncé l'interrupteur LOCK/CLEAR pendant 5 secondes pour redémarrer le distributeur. • Fuite possible à l'intérieur du distributeur. • Contactez l'entretien si l'erreur persiste.
E19	Fuite possible à l'intérieur du distributeur détectée.	L'eau atteint le distributeur, mais la procédure de remplissage de la bouilloire n'est pas détectée. Possibilité de fuite ou de défaillance du capteur. Fermez l'alimentation en eau au niveau du robinet ou videz le réservoir d'eau et éteignez le distributeur au niveau du disjoncteur principal, puis contactez le service d'entretien en vue d'une inspection et de réparations éventuelles.
E30	Erreur de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la zone de ventilation derrière le distributeur et la température ambiante du distributeur, et nettoyez la grille du filtre à air /de ventilation, si nécessaire. • Maintenez enfoncé l'interrupteur LOCK/CLEAR pendant 5 secondes pour redémarrer le distributeur. • Contactez l'entretien si l'erreur persiste.
 WATER TREATMENT / PANEL REMOVED	Le panneau de traitement de l'eau n'est pas détecté.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le panneau de traitement de l'eau est mal placé ou manquant. • Contactez l'entretien si l'erreur persiste.
 MIXING TRAY REMOVED	Bac de mélange non détecté	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le bac de mélange est mal placé ou manquant. • Contactez l'entretien si l'erreur persiste.
DRIPTRAY FULL	Bac d'égouttage plein d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Retirez le bac d'égouttage et videz l'eau qu'il contient.
 REFILL WATER TANK	Réservoir d'eau interne vide	<ul style="list-style-type: none"> • Retirez le réservoir d'eau interne et remplissez-le d'eau du robinet fraîche, remplacez-le dans le distributeur ; l'avertissement disparaîtra automatiquement.

Produced by Crem International (Shanghai) Co., Ltd.
Address : Building 5, No 521-551 KangYi Road, Pudong New Area, Shanghai, China

www.creminternational.com